

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

**TERASTE TÄHISTUSSÜSTEEM**  
**Osa 2: Tunnusnumbrid**

**Designation systems for steels**  
**Part 2: Numerical system**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 10027-2:2015 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2015;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2015. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 21 „Ehituslikud metalltooted“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud ja standardi heaks kiitnud EVS/TK 21.

**Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 10027-2:2015 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.04.2015.** **Date of Availability of the European Standard EN 10027-2:2015 is 29.04.2015.**

**See standard on Euroopa standardi EN 10027-2:2015 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.** **This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 10027-2:2015. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.**

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 77.080.20

### **Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Designation systems for steels - Part 2: Numerical system

Systèmes de désignation des aciers - Partie 2: Système numérique

Bezeichnungssysteme für Stähle - Teil 2: Nummernsystem

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom..



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA .....	4
2 NORMIVIITED .....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED .....	4
4 PÕHIMÕTTED.....	4
5 TUNNUSNUMBRITE STRUKTUUR.....	5
Lisa A (normlisa) Tunnusnumbrite omistamisel rakendatavad eeskirjad ja menetlused.....	8
Lisa B (normlisa) Juhised I ja II formulari täitmiseks .....	10

## EESSÕNA

Dokumendi (EN 10027-2:2015) on koostanud tehniline komitee ECISS/TC 100 „General issues“, mille sekretariaati haldab BSI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2015. a oktoobriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2015. a oktoobriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 10027-2:1992.

Võrreldes standardiga EN 10027-2:1992 on tehtud järgmised olulisemad muudatused:

- a) jaotises 4.5 on muudetud sõnastust;
- b) peatükis 5 on numbrikohtade arvu suurendatud neljani ja lisatud on üks märkus ja selgitav tekst;
- c) standardit on redigeeritud.

See dokument on Euroopa standardi „Designation systems for steels“ („Teraste tähistussüsteem“) teine osa, esimese osa nimetus on „Steel names“ („Terase margitähised“).

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia, Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

## 1 KÄSITLUSALA

**1.1** See Euroopa standard spetsifitseerib numbrisüsteemi, mis on tuntud kui terase tunnusnumbrid<sup>1</sup> ja mida kasutatakse terase markide tähistamiseks. Standard käsitleb tunnusnumbrite struktuuri ja nende registreerimise, omistamise ja teadvustamise korraldust. Need tunnusnumbrid täiendavad standardis EN 10027-1 esitatud margitähiseid.

See Euroopa standard rakendub terastele, mis on Euroopa standardites spetsifitseeritud. Seda Euroopa standardit võib rakendada ka rahvuslikele ja firmasisele terastele.

**MÄRKUS** Kuigi antud süsteemi käsitusala piirdub terasega, on see struktureeritud selliselt, et seda on võimalik laiendada ka teistele tööstuslikult toodetavatele materjalidele.

**1.2** Selle süsteemi kohaselt kehtestatud tunnusnumbritel on kindlaksmääratud arv numbrimärke (vt peatükki 5). Need sobivad andmetöötuseks paremini kui terase standardi EN 10027-1 kohaselt omistatud margitähised.

**1.3** Euroopa standardites spetsifitseeritud teraste puhul on tunnusnumbrite (vt jaotisi A.6 kuni A.9) omistamise taotluste läbivaatamise eest vastutav ECISS-i tehniline komitee. Rahvuslike terasemarkide puhul lasub see kohustus rahvuslikul kompetentsel asutusel.

**MÄRKUS** Terase ja terastoodete standardiseerimisest eriliselt huvitatud Euroopa organisatsioonide (nt ASD, EUROFER) taotlused on kaasatud ECISS-i Keskkretariaadi kaudu (vt A.9).

## 2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 10020. Definition and classification of grades of steel

EN 10027-1. Designation systems for steels – Part 1: Steel names

EN 10079. Definition of steel products

## 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardites EN 10020 ja EN 10079 esitatud termineid ja määratlusi.

## 4 PÕHIMÕTTED

**4.1** Iga tunnusnumber peab viitama ainult ühele terasemargile. Ümberpöörduvalt, iga terasemark peab vastama ühele tunnusnumbrile. Seega ei tohi ühele terasele omistatud numbrit põhimõtteliselt kasutada ühegi teise terasemargi puhul (vt jaotisi A.1 ja A.2).

**4.2** Tunnusnumbri peab omistama Euroopa Registreerimisamet vastavalt lisale A.

---

<sup>1</sup> EE MÄRKUS Inglise keeles „steel number“, saksa keeles „Werkstoffnummer“.